

COMPAGNIA DEL SUQ

# DA MADRE A MADRE



SI RIDE E CI SI COMMUOVE  
IN UNO SPETTACOLO CHE INTRECCIA  
ESPERIENZE, RICORDI, GEOGRAFIE DIVERSE

Un'idea di **Carla Peirolero**

Ispirato a "L'anello forte" di **Nuto Revelli**

Scritto e interpretato da **Irene Lamponi, Bintou Ouattara, Carla Peirolero**

Cura drammaturgica **Irene Lamponi**

Regia **Enrico Campanati**

Scenografia **Arianna Sortino**

Disegno luci **Elisa Gandelli**

Produzione **Suq Festival e Teatro**

In collaborazione con **Centro Banchi** e **Fondazione Nuto Revelli**

“Da madre a madre” porta in scena il mondo dei matrimoni misti, della tratta delle bianche, delle guaritrici e masche degli anni '20 e 50, del libro di Nuto Revelli, e l’Africa, di ieri e di oggi. Non sono poi così lontani. Emergono similitudini, più che differenze, tra antiche e odierne schiavitù, quel “mondo dei vinti” che non conosce frontiere, o colore della pelle, ma solo gabbie da cui è possibile uscire attraverso il coraggio e la solidarietà. Le donne sono anello forte, in questo.

Nel copione, partorito da un lavoro di scambio e scrittura delle tre protagoniste, il pretesto è un matrimonio imminente, misto, tra due giovani... Ma è solo un pretesto.



“È una idea che mi frulla in testa da tanto tempo. Mi ha sempre colpito la similitudine tra le storie contadine raccolte da Nuto Revelli, o che mi raccontava la nonna Ghitina, filanderà a Mondovì, e le storie che ho sentito al Suq, dalle donne immigrate. La fatica e la forza, la rivolta silenziosa, ma tenace. Il volere tenere insieme la famiglia o le famiglie, a costo di sacrifici, per garantire un futuro ai figli, alle figlie. Da madre a madre.”

Carla Peirolero

# DA MADRE A MADRE

DALLA RASSEGNA STAMPA

"Un gioiellino che tocca corde intime con sensibilità tutta femminile."

Angela Calvini  
**Avvenire**

"Piccoli riti, solidarietà, risate (...) c'è tempo per evocare il passato,  
le antenate, le vite familiari nei rispettivi paesi.  
E si scopre che, in fondo, le cose non sono così diverse."

Andrea Porcheddu  
**Gli Stati Generali**

"(...) E basta un tocco leggero come quello che la madre italiana usa per  
cucire l'abito da cerimonia, per far affiorare radici (...) le madri lasciano  
la strada aperta al fluire dei ricordi."

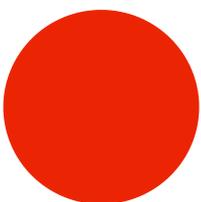
Silvana Zanovello  
**Il Secolo XIX**

"Storie di filandere e di migranti, di matrimoni per procura  
e di matrimoni concordati come fatto prima comunitario e  
poi personale, storie di streghe e di guarigioni, favole e sogni cifrati in una  
lingua che solo le donne conoscono. La lingua del passaggio infinito, da  
madre a figlia e da questa ai figli in arrivo, con l'uomo, padre marito o figlio."

Maria Dolores Pesce  
**Dramma.it**

"Mentre Ouattara spicca per calda compostezza impadronendosi della scena  
anche con il solo silenzio, Peirolero, mentre armeggia con un corredo – che poi  
svela essere quello della sua famiglia – con genuina semplicità commuove e  
diverte incarnando un passaggio obbligato: figlia di un dopoguerra che ha  
vissuto la 'tratta delle bianche' e oggi madre aperta ai cambiamenti e alle  
contaminazioni di cui una società inevitabilmente si alimenta."

Giulia Alonzo  
**Doppiozero.com**



# SUQ GENOVA FESTIVAL E COMPAGNIA

Best practice d'Europa per il dialogo tra culture

Dal 1999 l'esperienza del Suq rappresenta una eccellenza in campo interculturale grazie ad una coerente ricerca artistica che si sviluppa soprattutto in ambito teatrale. Con il **Festival** ogni anno al Porto Antico di Genova un grande bazar dei popoli, ispirato nella scenografia teatrale ai suq, mercato in arabo, diviene luogo simbolico e unico in Italia di una comunità variegata e inclusiva.

Lo stesso spirito anima gli spettacoli della **Compagnia**, che lavora su contaminazioni di stili e linguaggi, e comprende artisti dal background migratorio. Pur rifiutando le etichette, gli spettacoli si possono iscrivere nel teatro sociale, musicale, contemporaneo.

Ad oggi si contano 20 produzioni, rappresentate a Genova e in tournée. Nel 2017 e 2018 ha vinto il Bando MigrArti – Spettacolo.

Nel 2021 ha prodotto la rassegna di video ritratti di artisti Performing Italy, andata in onda su RAI 5, disponibile su Rai Play.

Ulteriori informazioni su produzioni e distribuzione  
[www.suqgenova.it/suq-teatro](http://www.suqgenova.it/suq-teatro)

festival ■  
SUQ e  
compagnia

Direzione artistica **Carla Peirolero**

Segreteria Suq Genova

tel. + 39 329 20 54 579 email [teatro@suqgenova.it](mailto:teatro@suqgenova.it)



@suqgenova - [www.suqgenova.it](http://www.suqgenova.it)